



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft 4.0.2. - Servizio Scuole Dell'infanzia 4.0.2. - Dienststelle für Kindergärten	4796	10/12/2024

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA EUROPEA PER L’AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA DI DERRATE ALIMENTARI PER LE SCUOLE DELL’INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO A RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE – PERIODO DAL 01.04.2025 AL 01.01.2028 – CORREZIONE DI ERRORI MATERIALI DELLA DETERMINA 4746/2024 DEL 09.12.2024 – LOTTO 4 FRUTTA E VERDURA FRESCA

CIG: B2C674963E  
CUI: F00389240219202200030

OFFENES VERFAHREN ÜBER EU-SCHWELLE FÜR DIE BEAUFTRAGUNG DER LIEFERUNG VON LEBENSMITTELN FÜR DIE KINDERGÄRTEN DER STADTGEMEINDE BOZEN MIT REDUZIERTER UMWELTBELASTUNG – FÜR DEN ZEITRAUM VON 01.04.2025 BIS 01.01.2028 – KORREKTUR VON MATERIELLEN FEHLERN DER VERFÜGUNG NR. 4746/2024 VOM 09.12.2024 – LOS 4 FRISCHES OBST UND GEMÜSE

CIG: B2C674963E  
CUI: F00389240219202200030

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen

worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1837 del 22.05.2023 della Ripartizione 4. con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Carlo Alberto Librera provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2023 - 2025 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. n. 16/2015 e la L.P. n. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";

- il D.Lgs. 31 marzo 2023 n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice “);

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- il D.M. del 10 marzo 2020 del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare "(G.U. n. 90 del 4 APRILE 2020).

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4. Nr. 1837 vom 22.05.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Carlo Alberto Librera – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2023 -2025 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,

- das Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung.

- das M.D. vom 10. März 2020 des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz (Amtsblatt allg. Serie Nr. 90 vom 4. APRIL 2020).

vista la delibera della Giunta comunale n. 378 del 05.08.2024 e la delibera n. 459 del 20.09.2024 di modifica degli importi della delibera n. 378/2024 con le quali è stata deliberata l'indizione della procedura aperta sopra soglia europea per l'affidamento della fornitura di derrate alimentari per le Scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano a ridotto impatto ambientale e la spesa complessiva presunta di euro 3.606.776,79. = (IVA compresa) suddivisa per i singoli lotti aggiudicabili separatamente ai sensi dell'art. 28, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii:

- lotto 1 - € 602.885,25 (IVA compresa) così suddiviso: € 200.961,75 per l'anno 2025, € 200.961,75 per l'anno 2026 e € 200.961,75 per l'anno 2027;
- lotto 2 - € 691.304,46 (IVA compresa) così suddiviso: € 230.434,82 per l'anno 2025, € 230.434,82 per l'anno 2026 e € 230.434,82 per l'anno 2027;
- lotto 3 - € 489.797,22 (IVA compresa) così suddiviso: € 163.265,74 per l'anno 2025, € 163.265,74 per l'anno 2026 e € 163.265,74 per l'anno 2027;
- lotto 4 - € 936.000,00 (IVA compresa) così suddiviso: € 312.000,00 per l'anno 2025, € 312.000,00 per l'anno 2026 e € 312.000,00 per l'anno 2027;
- lotto 5 - € 598.501,86 (IVA compresa) così suddiviso: € 199.500,62 per l'anno 2025, € 199.500,62 per l'anno 2026 e € 199.500,62 per l'anno 2027;
- lotto 6 - € 288.288,00 (IVA compresa) così suddiviso: € 96.096,00 per l'anno 2025, € 96.096,00 per l'anno 2026 e € 96.096,00 per l'anno 2027;

visto in particolare che è stato disposto di aggiudicare la gara con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata unicamente in base al prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., dell'art. 108 del D.Lgs. 36/2023 e ss.mm.ii, in quanto compatibile, e secondo il metodo dell'offerta secondo prezzi unitari;

il bando di gara è stato pubblicato dal 14/08/2024 fino al 16/10/2024 sul sito Internet [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) della Provincia Autonoma di Bolzano (nr.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 378 vom 05.08.2024 und Stadtratsbeschluss Nr. 459 vom 20.09.2024, der die Beträge des Stadtratsbeschlusses Nr. 378/2024 geändert hat. Mit diesen Stadtratsbeschlüssen wurde die Durchführung des offenen Verfahrens über EU-Schwelle für die Beauftragung der Lieferung von Lebensmitteln für die Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen mit reduzierter Umweltbelastung und die mutmaßliche Ausgabe von 3.606.776,79 Euro (MWST. inbegriffen) genehmigt wurde. Das Verfahren wurde in folgende Lose gemäß Art. 28, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. Lose, die unterteilt vergeben werden können, aufgeteilt:

- Los 1 - € 602.885,25 (MwSt. inbegriffen) so geteilt: € 200.961,75 für das Jahr 2025, € 200.961,75 für das Jahr 2026 und € 200.961,75 für das Jahr 2027;
- Los 2 - € 691.304,46 (MwSt. inbegriffen) so geteilt: € 230.434,82 für das Jahr 2025, € 230.434,82 für das Jahr 2026 und € 230.434,82 für das Jahr 2027;
- Los 3 - € 489.797,22 (MwSt. inbegriffen) so geteilt: € 163.265,74 für das Jahr 2025, € 163.265,74 für das Jahr 2026 und € 163.265,74 für das Jahr 2027;
- Los 4 - € 936.000,00 (MwSt. inbegriffen) so geteilt: € 312.000,00 für das Jahr 2025, € 312.000,00 für das Jahr 2026 und € 312.000,00 für das Jahr 2027;
- Los 5 - € 598.501,86 (MwSt. inbegriffen) so geteilt: € 199.500,62 für das Jahr 2025, € 199.500,62 für das Jahr 2026 und € 199.500,62 für das Jahr 2027;
- Los 6 - € 288.288,00 (MwSt. inbegriffen) so geteilt: € 96.096,00 für das Jahr 2025, € 96.096,00 für das Jahr 2026 und € 96.096,00 für das Jahr 2027;

Insbesondere darauf hingewiesen, dass der Zuschlag nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, das allein auf der Grundlage des Preises nach Artikel Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 108 des Gv.D. 36/2023 i.g.F., sofern vereinbar, ermittelt wird, durch prozentuellen Abschlag auf den Einheitspreis Grundlage der Ausschreibung.

Die Ausschreibungsbekanntmachung wurde vom 14/08/2024 bis zum 16/10/2024 auf der Internetseite [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) der Autonomen Provinz Bozen Verfahren Nr. 069108/2024), und im

procedura 069108/2024) e sulla GUCE n. GU S 158/2024 del 14.08.2024 (nr. procedura 489918/2024 – gara) con scadenza il 23.09.2024 e a seguito della modifica di alcuni importi (delibera della giunta comunale n. 459/2024) è stato pubblicato un avviso di rettifica e prolungamento della gara fino al 16.10.2024 sulla GUCE n. GU S 188/2024 del 26/09/2024;

rilevato che nella determina nr. 4726/2024 del 09.12.2024 sono stati riscontrati alcuni errori materiali;

Il direttore della 4. Ripartizione – Servizi alla Comunità locale

DETERMINA:

per i motivi espressi in premessa

1. di correggere i seguenti errori materiali: a pag. 7 della determina 4746 la frase "l'importo complessivo dell'offerta ammonta a: € 555.151,20 (IVA esclusa), Ribasso percentuale sull'importo a base di gara soggetto a ribasso: 2,91801 %;" deve essere sostituita con la frase "l'importo complessivo dell'offerta ammonta a: € 739.440,00 (IVA esclusa), Ribasso percentuale sull'importo a base di gara soggetto a ribasso: 17,84 %; e la frase "di approvare il verbale Nr. 4 del 21.10.2024 dell'Autorità di gara relativi alla procedura di gara svolta con modalità telematica (CIG B2C674963E), riguardanti l'affidamento del lotto 04 Frutta e verdura fresca della fornitura di derrate alimentari per le Scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano a ridotto impatto ambientale -- periodo da 01.04.2025 dal 01.01.2028 – al quale si rinvia per relationem e di dare atto che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano" con la frase " di approvare il verbale Nr. 1 del 21.10.2024 dell'Autorità di gara relativi alla procedura di gara svolta con modalità telematica (CIG B2C674963E), riguardanti l'affidamento del lotto 04 Frutta e verdura fresca della fornitura di derrate alimentari per le Scuole

Amtsblatt der Europäischen Union Nr. GU S S 158/2024 vom 14.08.2024 (Verfahren Nr. 489918/2024) veröffentlicht. Außerdem wurde nach der Änderung von einigen Beträgen (Stadtratsbeschluss Nr. 459/2024) eine Mitteilung über die Berichtigung und Verlängerung der Frist bis 16.10.2024 im Amtsblatt der Europäischen Union Nr. GU S 188/2024 del 26/09/2024 veröffentlicht.

Festgestellt, dass in der Bestimmung Nr. 4726/2024 vom 09.12.2024 einige materielle Fehler festgestellt wurden.

VERFÜGT

Der Direktor der 4. Abteilung – für Dienste an die örtliche Gemeinschaft

aus den eingangs erwähnten Grundes

1. Die folgenden materiellen Fehler zu korrigieren: Auf Seite 7 der Bestimmung Nr. 4746 muss der Satz „Der Gesamtbetrag des Angebots beträgt: € 555.151,20 (zzgl. MwSt.), Prozentsatz des Rabatts auf den Basisbetrag der Ausschreibung: 2,91801 %;" durch den Satz „Der Gesamtbetrag des Angebots beträgt: € 739.440,00 (zzgl. MwSt.), Prozentsatz des Rabatts auf den Basisbetrag der Ausschreibung: 17,84 %;" ersetzt werden; Und der Satz,, 1. das Protokoll Nr. 1 vom 21.10.2024 der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form (CIG B2C674963E), für die Beauftragung des Loses 04 Frisches Obst und Gemüse der Lieferung von Lebensmitteln für die Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen mit reduzierter Umweltbelastung – für den Zeitraum von 01.04.2025 bis 01.01.2028 zu genehmigen und zur Kenntnis zu nehmen, dass dieses beim Amt für Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist durch ,, 1. das Protokoll Nr. 1 vom 21.10.2024 der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form (CIG B2C674963E), für die Beauftragung des Loses 04 Frisches Obst und Gemüse der Lieferung von

dell'infanzia del Comune di Bolzano a ridotto impatto ambientale -- periodo da 01.04.2025 dal 01.01.2028 - al quale si rinvia per relationem e di dare atto che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

2. di confermare il restante contenuto della determina 4746/2024;
3. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza;
4. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta impegno di spesa
5. contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Lebensmitteln für die Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen mit reduzierter Umweltbelastung - für den Zeitraum von 01.04.2025 bis 01.01.2028 zu genehmigen und zur Kenntnis zu nehmen, dass dieses beim Amt für Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.";

2. Den restlichen Inhalt der Bestimmung Nr. 4746/2024 zu bestätigen;
3. zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird;
4. Es wird festgehalten, dass die vorliegende Verfügung keine Ausgabe bedingt.
5. gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### **Allegati / Anlagen:**

0b345ba0b0d1712b307cb1b52a664034689c3e505415fcad0015c381a3aa6267 - 14369977 - det\_testo\_proposta\_10-12-2024\_15-36-35.doc  
a183cfc3989d8e7f7b27efae401bd904604b738d8fec9ec4691df0e3c59f6577 - 14369979 - det\_Verbale\_10-12-2024\_15-36-57.doc